

COLUMNNA

Biblau

DAD ERWIN ARDÜSER

Is onns 2020 e 2021 vegnan ad ir en las annalas. Corona ha mess sin il chau il mund. Nus tuts avain plaunsieu avunda dal tagnair distanza, dal homeoffice e da las mesiras ch'engrevgeschan in viver normal. Co era quai avant passa 100 onns durant il temp da la grippa spagnola che ha chaschunà da quai da 900 unfrendas en noss chantun?

Ina persuna che ha vivi durant quels onns è il plevon, scriptur e poet Flurin Camathias (1871-1946) da Laax. Dad el vegn raquintada la suandanta anecdota: L'october 1918 avevan duas terzas da ses parochians d'Andiast la grippa. El sez è dentant mitschà, schebain ch'el visitava stedi ils malsauns ed ha gi en quest mais d'october betg main che trais sepulturas. Sur Camathias ha fatg sez da medi. La damaun suenter messa tirava el en in mantè e curriva da las costas giu ch'el perdeva ils chalzers. Suenter mes'ura turnava el tut a fimond dal suaditsch, stgamiava la vestgadira e visitava silsuenter ils malsauns. Anc pli tard raquintava sur Flurin ch'el haja gi in medi bunmartgà e n'haja duvrà naginas medischnas.

Quest onn vegn festivà il 150avel anniversari



carstgaun Flurin Camathias, uschia ch'ins po speranza era en 25 onns puspè sa regurdar da ses merits per la litteratura rumantscha.

Ed il «biblau»? Gea, quest pled chatt'ins era en las scrittiras da Flurin Camathias. Uschia per exempel en ina strofa da la poesia:

**A miu liug nativ**  
*Bein bialas tiaras hai jeu viu,  
 mo selegnar hai mai saviu  
 sco en la patria sper il Rein  
 cheu sut quei tschiel biblau serein.*

Ch'el Flurin Camathias haja inventà quest pled è forsa in zichel surfatg. Tuttina: Il december passà è vegnì avert a Laax in nov albiert per la giuventegna cun il bel num «wellnesshostel 3000». Sch'ins avess pudì far la festa d'avertura, avessan ils visitaders era pudì sa persvader ch'ils responsabls han era resguardà en differents secturs il rumantsch, e che l'ustaria porta il num anc pli bel «Biblau», era quai in pitschen omagi al poet indigen che pudess festivar ils 6 da mars ses 150avel anniversari.

Erwin Ardüser lavura en l'administraziun da RTR ed è president da la Fundaziun Pro Laax che ha surpiglià il patronadi per l'onni giubilar «150 onns Flurin Camathias».

da Flurin Camathias. En il center dal program commemorativ stat sia lavur e ses engaschament per il rumantsch. Gist uschè interessant sco ses texts e sias poesias è per mai la persuna sco tala. Tge carstgaun era sur Flurin? Persunas che han enconuschì el, descriivan el culs plets «prus, simpels, pietus e lavurus».

Ozendi enconusch'ins Camathias en spezial pervia da sias poesias ch'èn vegnidas messas en musica. Tranter las pli enconuschentas tutgan «La sera sper il lag», «La Ligia Grischina» (Schi ditg che stattan cuolms e vals) e «Nossa viarva» (Romontsch, romontsch ei nies lungatg). Fin la fin da l'onni èn planisadas numerusas occurrenzas che han la finamira da render onur al giubilar. Ina da las finamiras principalas è dentant era quella d'animar ina proxima generaziun da sa fatschentar cun il

«Ed er ils Rumantschs han chalà da batter.

Els han realisà ch'els pon survivor mo cun star ensemen.»

Fieu e flomma da Flurin Spescha

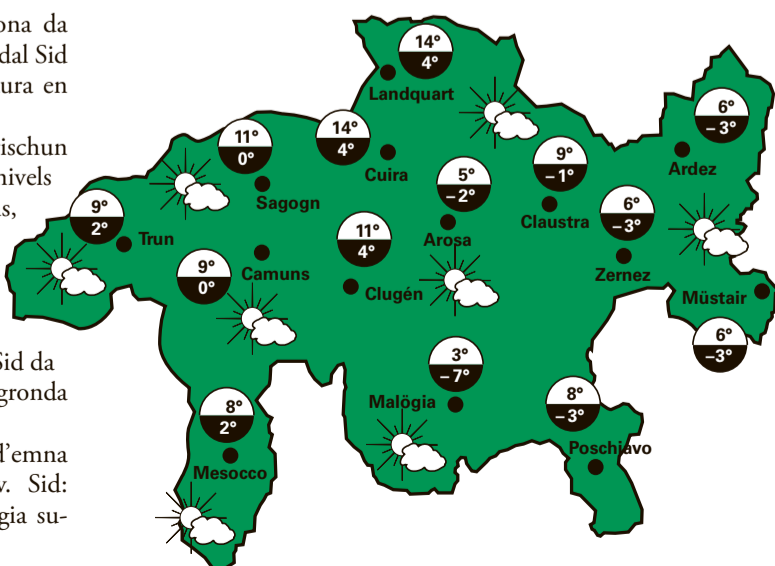
AURA

Fin d'emna chauda e sulegliva

Situaziun generala: La zona da pressiuun auta en l'Europa dal Sid influenzescha pli e pli l'aura en Svizra.

Oz: Nord da las Alps e Grischun Central: La damaun anc nivels ed intginas precipitaziuns, sur 1400 meters naiv, vers saira aura sulegliva. Temperatura la damaun var 5, il suentermezdi cun favugn var 15 grads. Sid da las Alps ed Engiadina: Per gronda part sulegliva.

Prognosa: Nord: La fin d'emna per gronda part sulegliv. Sid: Sonda scleridas e dumengia sulegliv.



RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha ist hier: Graubünden.

13 Std. · Italiano · Deutsch  
 La Banca Chantunala Grischuna serra l'onni da gestiun cun in bun resultat da 181 milliuns francs gudogn. Bain pli bass che l'onni avant, però solid. Sa cumprovà saja il 2020 danovamain il model da fatschenta diversifitgà. Propi en egl dat però che la quota da spargn crescha - cun auters plets:  
 Il daner resta sin banca... il consum stagnescha.

Dapli da la strategia >>> <http://ow.ly/sDce50DruDZ>

#perVus #alPulsDalGrischun #rumantsch #telesguard  
 Die Chantunala-Bank Grischuna-Gewächshaus der onni da gestenun cun in bun resultat mit 181 Milliuns frans gudogn. Bain Pli Bass, der onni avant, aber solid. Sa cumprov à saja am 2020 Danovamain das Fatschenta-Model. Propi en egl dat aber, dass die Quote von Spargn cres cha - cun auters plets:  
 Daner bleibt sin Bank... Konsum stagnescha.

Dapli gibt die Strategie >>> <http://ow.ly/sDce50DruDZ>

#perVus #alPulsDalGrischun #rumantsch #telesguard  
 Original verberaen · Übersetzung bewertet

Sch'il rumantsch va tras la maschina

(fmr/dat) Ed er quest post dals collegas dad RTR sin Facebook ha sveglià noss'attenziun. La redaziun da la FMR ha numnadamain tschertgà quest'emna translaziuns divertentas dal rumantsch - realisadas betg dad RTR, mabain en moda automatica da las maschinas da Facebook.

Pex. tar questa notizia: L'entschatta favrer ha la Banca Chantunala Grischuna preschentà sias bunas cifras dal davos onni. En la versiun tudestga da la novitad sa transfurma la banca en moda misteriusa en in «Gewächshaus». Bun, era sin banca dovri mintgant in pau pazienza ed in bun humus per far crescer il conto! Però che noss raps avessan dad esser il medem sco tomatas hors-sol, quai para tuttina in pau ferm tubac.

Vers la fin dal text resta la translaziun per fortuna fidaivla al sistem bancar: «Daner bleibt sin Bank.»

In thriller or dal vitg claustral

MARTIN CABALZAR/FMR



En consequenza da las restricziuns da corona e dal cunfinament general datti mo paucs inscunters persunals e prest nagins arranschaments publics pli. Restar a chasa è tagnair distanza è la devisa. A tals che pateschan da l'isolaziun u da la lungurella recumond jau la lectura d'in bun cudesch. La schelta da novas publicaziuns è zunt gronda, uschia che scadin po chattar insatge per ses gust.

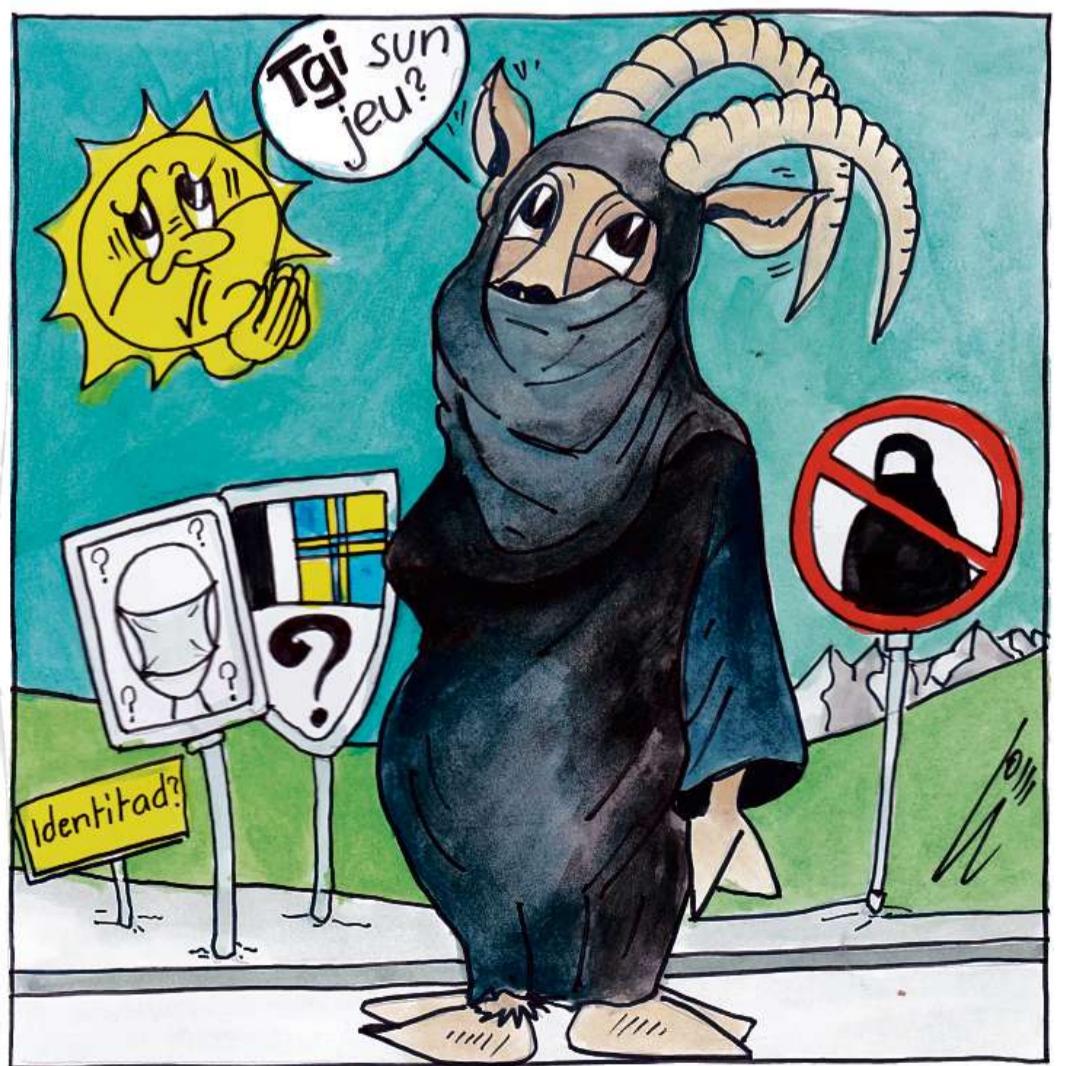
Dacurt è cumpari il «roman dalpester»: Das Dorf der Nichtschwimmer dad Urs Augstburger. Il roman è situà en in vitg muntagnard e va sin ils fastiz da duas famiglias e da trais generaziuns. Il raquint confrunta las differents realitads da vita d'ina dinastia d'interprenders d'origin d'ordaifer cun la mentalitad d'in

famiglia purila indigena, tangond er tematicas actualas sco la pandemia da corona e la midada dal clima. Il vitg claustral fictiv, situà en il Grischun, po vegnir identifitgà levamain cun Mustér.

Ina sa tracta betg d'in roman en in mund alpin idillic, mabain d'ina istorgia che sa mova tranter ideals e squitschs morals cun tut las ingredienzas da scuidanza, schigliusia, tradiment, engion,

passiun, amur, passiun e charezza trumpada che regia apparentamain er en vitgs muntagnards. Ils ideals propagads e predegiads da la moralà catolica stattan en cuntradicziun cun la vita vivida en il turmejl da noss dis. Da quai pateschan cunzunt las dunnas dal roman. Il mund secularisà, individualisà cun ses pluralissem d'opiniuns, ha la finala er cuntanschì las valladas las pli allontanadas è midà da radent il cumporment da ses abitants.

\* Di per di dat ina redactura u in redactur da la FMR in tip a lecturas e lecturs - in cussegl u ina recumandaziun, senza impegn e senza garanzia che quel «tip» plaschia alura a tuttas e tuts.



CARICATURA LINUS FLEPP